

GRUNDIG

Hair Dryer
User Manual



HD 3700

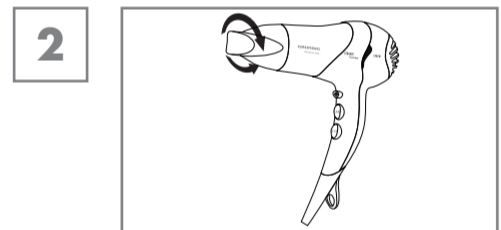
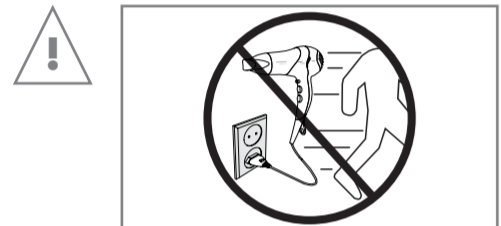
DE - EN - TR - ES - FR - HR - PL

Beiko Grundig Deutschland GmbH
Thomas Edison-Platz 3
63253 Neu-Isenburg

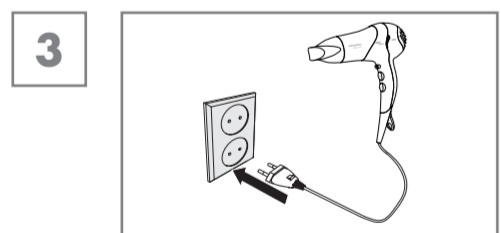
www.grundig.com
01M-GHL700-0321-024



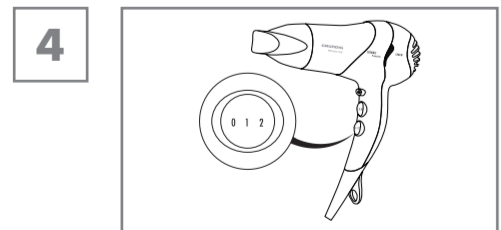
Haare trocknen / Dry the hair / Saç kurutma /
Seque el cabello / Sécher le cheveu / Osušite kosu /
Wysusz włosy



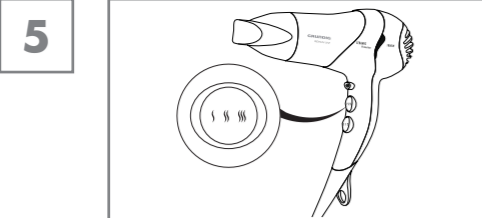
Konzentratordüse ausrichten / Align the concentrator
nozzle / Yoğunlaştırıcı nozulunu hizalayın / Alinee
la boquilla del concentrador / Alignez l'embout
concentrateur / Poravnajte koncentrator mlaznice /
Ustaw dyszę koncentratora



Anschließen / Connect / Priže takin / Conectar /
Connexion / Spojiti / Podłączyć



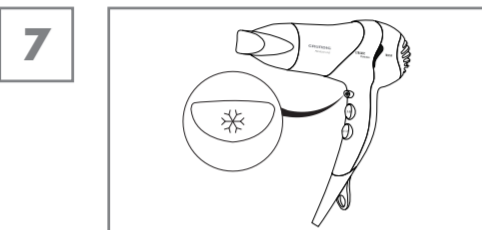
Ein-/Ausschalten und Luftstrom wählen / Switch on /
off and select air flow level / Açma/Kapama tuşuna
basın ve fan seviyesi seçin / Apague/enciende y
seleccione el nivel del flujo de aire / Appuyez sur
le bouton ON/OFF (Marche/Arrêt) et sélectionnez
le débit d'air / Uključite/isključite i odaberite
razinu strujanja zraka / Zalączć / wylączć i wybierz
przeptyw powietrza.



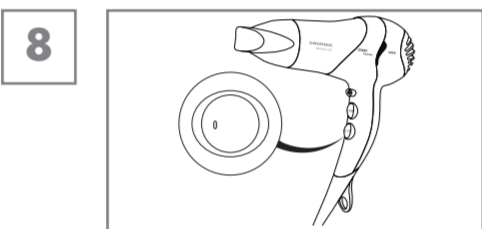
Temperatur einstellen (niedrig, mittel, hoch) / Select
temperature level (low, medium, high) / Sıcaklık
seviyesi seçin (soğuk, orta ,yüksek) / Seleccione
el nivel de temperatura (Baja, moderada, alta)
/ Sélectionnez le niveau de température (faible,
modérée, élevé) / Odaberite razinu temperature
(niska, umjerena, visoka) / Wybierz temperature
(niska, umiarkowana, wysoka)



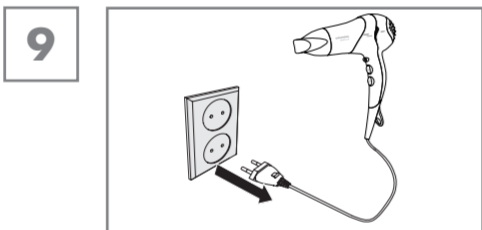
Haare trocknen / Dry the hair / Saç kurutma /
Seque el cabello / Sécher le cheveu / Osušite kosu /
Wysusz włosy



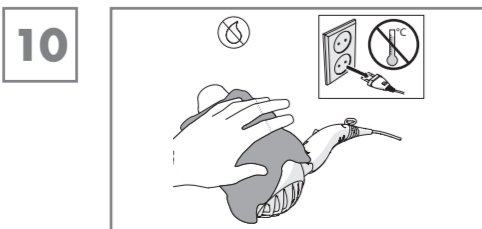
Kühlstufe zum Fixieren der Frisur drücken / Press Cool
Shot to fix the hairstyle / Saç şekli sabitlemek için
soğuk darbe tuşuna basın / Presione Cool Shot para
fijar el peinado / Appuyez sur la touche Air froid pour
fixer la coiffure / Pritisnite gumb funkcije Cool Shot da
biste fiksirali frizuru hladnim zrakom / Nacišnij Cool
Shot [Zimny Strzał], aby utwalić fryzurę



Ausschalten / Switch off / Kapatın / Apagar / Arrêt /
Isključiti / Wylączyć



Netzstecker ziehen / Pull out the power cord / Elektrik
kablounu çekin / Tire del cable de alimentación /
Débrancher le câble d'alimentation / Odspojite
kabel napajanja / Wypnij przewód zasilający



Gerät reinigen / Clean the device / Cihazın
temizlenmesi / Limpieza del dispositivo / Nettoyage
de l'appareil / Čišćenje uređaja / Urządzenie do
czyszczenia

SICHERHEIT DE

Beachten Sie bei Inbetriebnahme des Gerätes bitte folgende Hinweise:

- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändig werden.
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät darf niemals in der Badewanne, Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder mit nassen Händen benutzt werden.



- Das Gerät darf nicht in Wasser eingetaucht werden und auch beim Reinigen nie mit Wasser in Berührung kommen.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser in Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzt werden.
- Wird das Gerät im Bad benutzt, ist unbedingt darauf zu achten, dass der Netzstecker nach Gebrauch gezogen wird, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellt.
- Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur.

- Das Gerät im Betrieb nie auf weiche Kissen oder Decken legen.
- Während des Betriebes die Luftansaug- und -austrittsöffnungen nicht abdecken.
- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgerüstet.
- Nach Gebrauch den Netzstecker ziehen. Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn dieses oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller, seinem Kundenservice oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät von Kindern fernhalten.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Das Gerät auf keinen Fall öffnen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, geht der Anspruch auf Gewährleistung verloren.

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0911 / 590 597 29
(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)
Telefax: 0911 / 590 597 31
E-Mail: service@grundig.com
http://www.grundig.com/de-de/support

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr
Deutschland: 0911 / 590 597 30
Österreich: 0820 / 220 33 22 *
* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

SAFETY EN

Please note the following information when using the appliance:

- The appliance is designed for domestic use only.
- Never use the appliance in the bath, shower or over a washbasin filled with water; nor should it be operated with wet hands.



- Do not immerse the appliance in water or let it come into contact with water, even during cleaning.
- If the appliance is used in the bathroom, it is essential that you unplug it after use, as any water close to the appliance can still pose

a hazard, even if the appliance is switched off.

- Do not use the appliance near water in bathtubs, wash basins or other vessels.
- If not already in use, installing a residual current-operated protective device (RCD) is recommended for additional protection with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit of your bathroom. Ask your plumber for advice.
- Never place the appliance on soft cushions or blankets during operation.
- Ensure that the air-induction and output openings are not covered during operation.
- The appliance is equipped with an overheating protection system.

- Unplug the appliance after use. Do not disconnect the plug by pulling on the cord.
- Never use the appliance if it or the power cord is visibly damaged.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service centre or a similarly qualified person to avoid any danger of electrical shock.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe

way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Never open the appliance under any circumstance. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.
- Check if the mains voltage on the type plate (on the handle of the appliance) corresponds to your local mains supply. The only way to disconnect the appliance from the mains is to unplug it.
- Never wrap the power cord around the appliance.
- Never use the appliance in or near to combustible, inflammable places and materials and furniture. Do not let the appliance come into

contact with or become covered by inflammable materials e.g. curtains, textiles, walls, etc. Please make sure that the appliance is always kept a safe distance away from flammable materials and furniture.

- The nozzle becomes very hot during use. Do not touch it with your bare hands. Avoid any contact of the skin with the hot parts. Do not allow the nozzle to come into contact with your face, neck or head.
- A warm flow of air is required to achieve a perfect result. Please note that a metallised brush can become extremely hot during prolonged or intensive use. To avoid injury, please adjust the usage time of the appliance to the accessory being used.

INFORMATION

Cleaning and care

- 1 Switch off the appliance with the button and unplug power cord from the wall socket.
- 2 Clean the appliance only with a damp, soft cloth. Clean the air inlet grille occasionally with a soft brush to remove hairs and dust. Take off the air inlet grille and clean the filter at regular intervals. Pull back the grille to do this.

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive [2012/19/EU]. This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Technical data

Power supply: 230-240 V~, 50 Hz
Power: 1600-1800 W
Electrical insulation class: II



Technical and design modifications reserved!

GÜVENLİK TR

Cihazı kullanırken lütfen aşağıdaki bilgilere dikkat edin:

- Bu cihaz yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazı banyoda, duşta ya da suyla dolu küvet üzerinde asla kullanmayın; ayrıca cihaz, ıslak ellerle de kullanılmamalıdır.



- Cihazı temizleme sırasında bile suya sokmayın ve suyla temas etmesine izin vermeyin.
- Cihaz banyoda kullanılmışsa, kullandıktan sonra fişi çekilmelidir. Çünkü cihazın yakınında su bulunması, cihaz kapalı olsa da tehlike yaratabilir.

- Cihazı banyo küveti, lavabo veya diğer kaplardaki suların yakınında kullanmayın.
- Cihaz kullanılmadığı zamanlarda ek koruma sağlamak amacıyla, banyonuzdaki elektrik tesisatı üzerinde artık akımla çalışan ve 30 mA'ı geçmeyen bir akım koruyucu aygıtla (RCD) korunması tavsiye edilir. Öneri için ehliyetli bir elektrikçiye başvurun.
- Cihazı kullanırken asla yumuşak minder veya battaniye üzerine koymayın.
- Kullanım sırasında hava giriş ve çıkış açıklıklarının kapanmadığından emin olun.
- Cihaz aşırı ısınma koruma sistemine sahiptir.
- Cihazı kullandıktan sonra elektrik fişini prizden çekin. Cihazın fişini kablosundan çekerek çıkarmayın.

- Cihazda veya elektrik kablosunda gözle görülür hasar mevcutsa, cihazı asla kullanmayın.
- Elektrik kablosu hasar görmüşse, elektrik çarpması riskini önlemek için üretici, yetkili servis merkezine veya benzer bir yetkili kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı çocukların erişemeyecekleri yerlerde saklayın.
- Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili olarak gözetim altında tutulmaları veya kendilerine talimat verilmesi ve cihazın kullanımıyla ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile kısıtlı fiziksel, duysal veya zihinsel kapasiteye sahip olan ya da bilgi ve deneyimi olmayan kişilerce kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri,

başlarında bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Cihazı hiçbir koşul altında sökmeyin. Hatalı kullanımın neden olduğu hasarlar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.
- Tip etiketinde (cihazın sapındadır) yazılı olan şebeke geriliminin evinizdeki şebeke gerilimine uygun olup olmadığını kontrol edin. Cihazın elektrik bağlantısını kesmenin tek yolu fişini çekmektir.
- Elektrik kablosunu asla cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı asla parlayıcı veya yanıcı maddelerin ve mobilyaların bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın. Cihazın perde, kumaş, duvar, vb. gibi yanıcı maddelerle temas

etmesine veya bunlarla örtülmesine izin vermeyin. Cihazın yanıcı maddelerden ve mobilyalardan uzakta, emniyetli bir yerde tutulduğundan emin olun.

- Yoğunlaştırıcı uç, kullanım sırasında çok ısınır. Çıplak elle dokunmayın. Cildinizin sıcak parçalara temas etmesinden kaçının. Yoğunlaştırıcı ucun yüzünüzle, boynunuzla veya başınızla temas etmesine izin vermeyin.
- Mükemmel bir sonuç elde etmek için sıcak bir hava akışı gereklidir. Metal kaplama fırçanın uzun veya yoğun kullanımda çok ısınabileceğini unutmayın. Yaralanmaları önlemek için, cihazın kullanım süresini, kullanımda olduğunuz aksesuara göre ayarlayın.

BİLGİLER

Temizleme ve Bakım

- 1 Cihazı düğmesiyle kapatın ve elektrik kablosunun fişini prizden çekin.
- 2 Cihazı yalnızca nemli ve yumuşak bir bezle temizleyin. Saç ve tozları gidermek için hava giriş ızgarasını bir fırça yardımıyla düzenli aralıklarla temizlemeyi unutmayın. Hava giriş ızgarasını çıkarmak ve filtresi düzenli aralıklarla temizleyin. Bunu yapmaktan kaçınınız.

AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.



Bu sembol, bu ürünün kullanım ömrü sonunda diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kullanılmış cihazlar, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için belirlenen resmi toplama noktalarına teslim edilmelidir. Bu toplama noktalarının yerlerini öğrenmek için lütfen bölgenizdeki yetkili makamlarla veya ürünü satın aldığınız yerle iletişime geçin. Eski cihazların geri kazanılmasında ve geri dönüştürülmesinde her ev önemli rol oynamaktadır. Kullanılmış ürünle-

rin uygun şekilde elden çıkarılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerin önlenmesine yardımcı olur.

Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir maddelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

Teknik Özellikler


Güç kaynağı: 230 - 240 V~, 50 Hz
Güç: 1600-1800 W
Elektriksel izolasyon sınıfı: II



Teknik ve optik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

SEGURIDAD ES

Observe las siguientes instrucciones a la hora de usar el aparato:

- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico.
 - Jamás utilice el aparato en la bañera, la ducha o sobre un lavabo lleno de agua. Tampoco lo utilice con las manos mojadas.
- 
- No sumerja el aparato en agua ni deje que entre en contacto con ella, incluso cuando lo limpie.
 - Si va a utilizar el aparato en el cuarto de baño, es muy importante que lo desenchufe tras cada uso, ya

